

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 19 (1991)
Heft: 74

Artikel: On'ehila = Une étoile
Autor: Lagger, André
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-242652>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ON'EHILA

Ch'è pachâ drolo hlé zor lé.
Fran dè bon'oura lo matén,
Ya dè cholè. Farè bo tén.
Fâ che pôc po baliè dè zoué.

Iro Iro mouén fièr pè lè mièzor.
Aréïv'ôn tsènèveu èfè.
On oujé, comein po m'idjiè,
M'a tsantâ : "Vit, ché dè rëtor".

Iro chôntro, pré dè ouêcâ.
Apré-mièzor, yein dè pliôze.
Ona bouat'a gona rôze
Mè deut : "Mi louén, tè fâ côcâ".

Dein hlé grou malièncôréc,
Crouijo ôn môssiô y pis blian.
Aï l'êr d'éhrè tot einsian.
M'a chalôâ è pouè chorèc.

Ateinjâvo tchiouja mi, ouéc.
Chorènét, yè dabor foura.
On améc yein a ste oura.
M'èssôoudè lo cour eingôrdéc.

Adon qu'iro dèjèspèrâ
Dein la frit dè la nét, lo chéc,
On'èhila ou paradéc
Ch'è mètouaye a tralônâ.

UNE ETOILE

Il s'est passé curieusement ce jour-là.
De très bonne heure le matin,
Il y a du soleil. Il fera beau temps.
Il faut si peu pour donner de la joie.

J'étais moins fier vers midi.
Arrive un brouillard épais.
Un oiseau, comme pour m'aider,
M'a chanté "Tu vois, je suis de retour".

J'étais triste, sur le point de pleurer.
Après-midi, vient la pluie.
Une fille à robe rouge
Me dit : "Plus loin, il te faut regarder".

Dans ce gros tracas,
Je croise un monsieur aux cheveux blancs.
Il avait l'air d'être très vieux.
Il m'a salué et puis souri.

Je n'attendais plus rien, aujourd'hui.
La tombée de la nuit est bientôt passée.
Un ami vient à cette heure.
Il me réchauffe le cœur engourdi.

Alors que j'étais désespéré
Dans le froid de la nuit, le vent,
Une étoile dans le ciel
S'est mise à briller.

André Lagger

